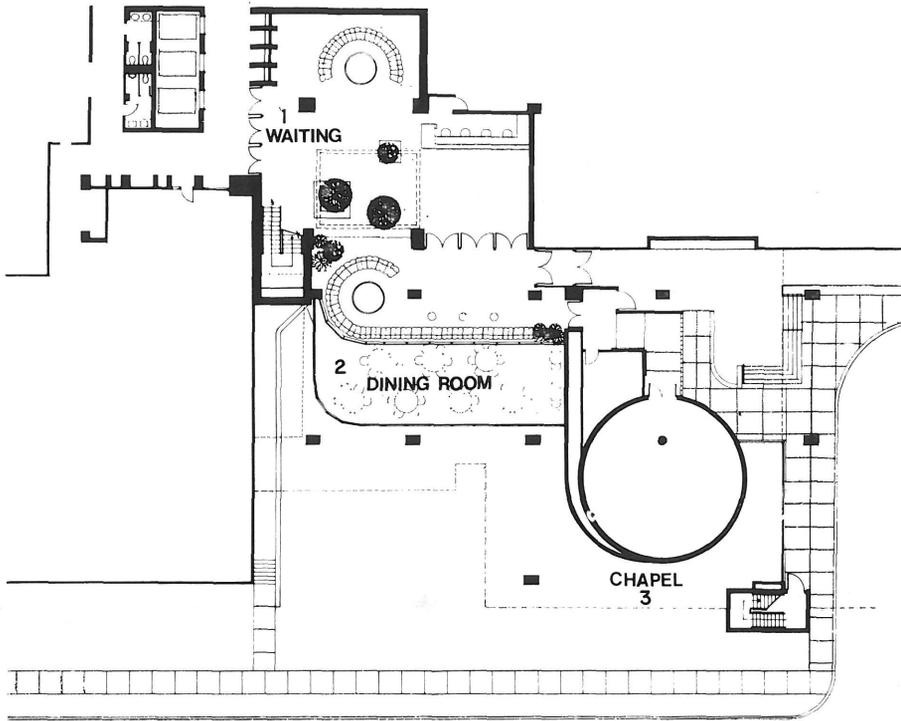


situación



1. Vestíbulo-espera.
2. Comedor.
3. Capilla.

hospital Incarnate Word

pabellón de cuidados intensivos
San Luis - EE.UU.

143 - 70



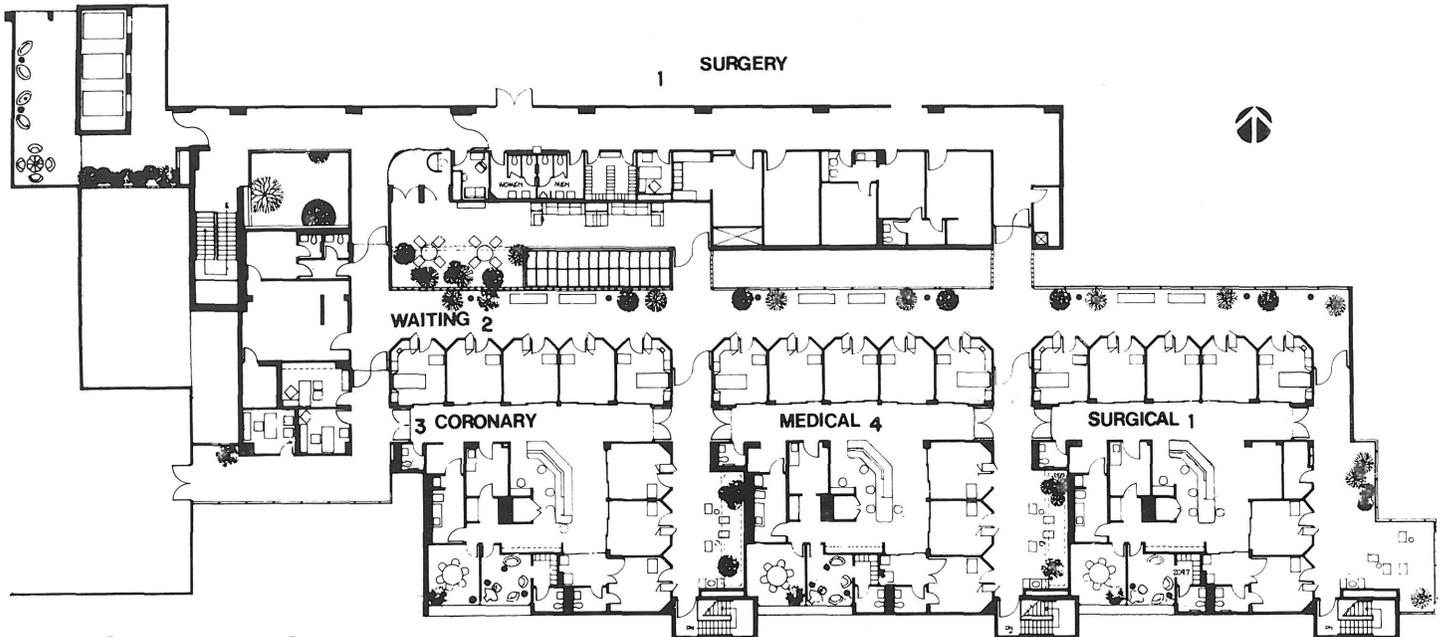


sinopsis

Esta unidad forma parte de un amplio programa de nuevas instalaciones —cuyo plan director ha sido diseñado por los mismos arquitectos— que, en el futuro, irán completando el actual hospital.

La nueva construcción sitúa en el nivel superior las habitaciones de los pacientes, organizadas en grupos de ocho, en torno a cada una de las tres especialidades del centro: cirugía, coronarias y medicina general. La planta baja, con gran parte de su superficie libre de edificación, emplaza la entrada principal que da acceso a las zonas de recepción y espera, a un comedor-cafetería y a una pequeña capilla de forma circular. El resto de la superficie lo ocupan las vías de acceso al aparcamiento.

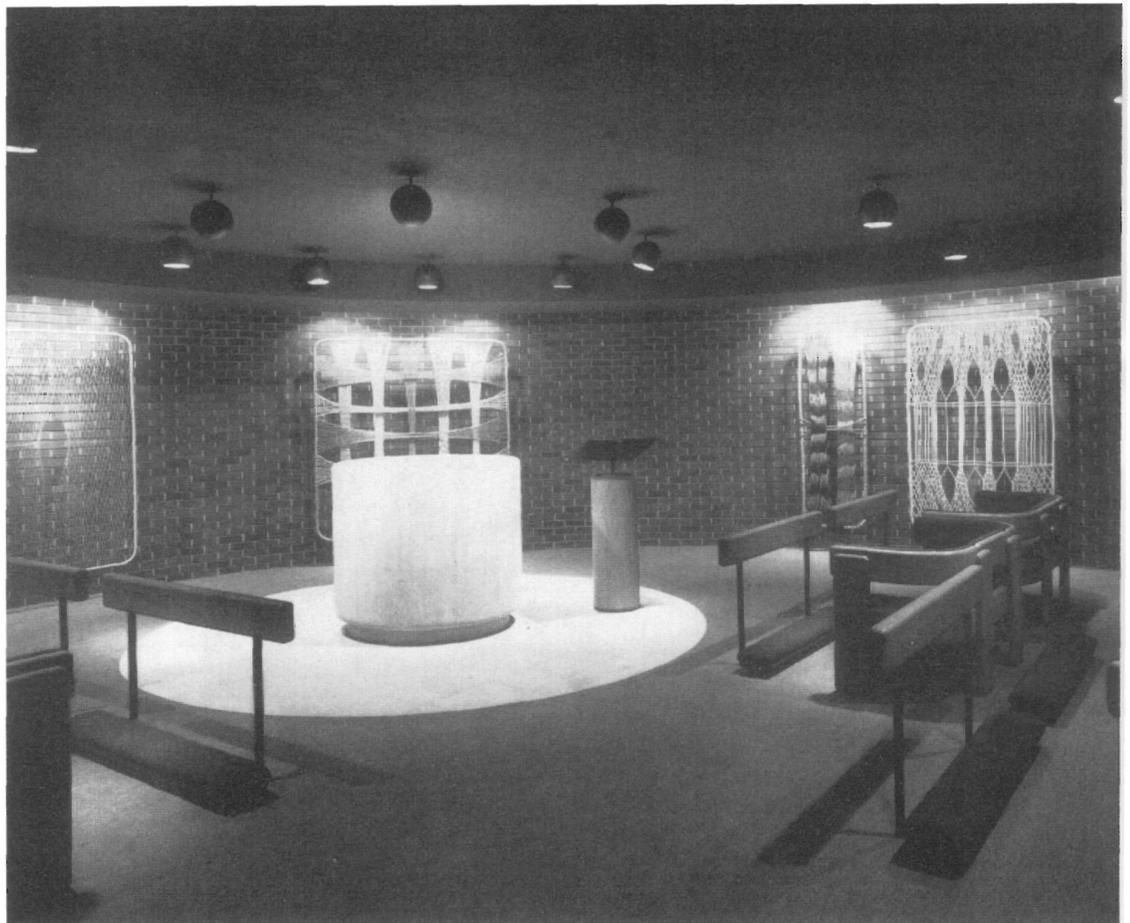
La construcción, realizada íntegramente de hormigón, destaca tanto por su funcionalidad como por la adecuada ambientación de sus distintos espacios, características con las que ha ganado el primer puesto en el concurso de diseño interior promovido por la revista «Interior Design» y por el Instituto de Diseñadores Profesionales.

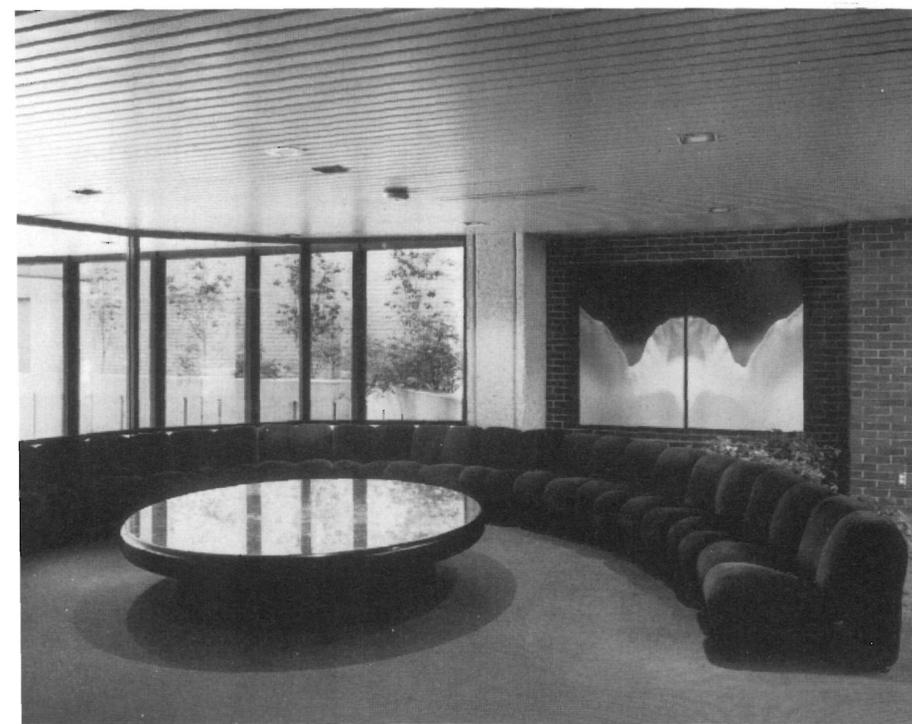


planta segunda

1. Cirugía.
2. Espera.
3. Unidad coronaria.
4. Medicina general.

La firma de arquitectos Hellmuth, Obata y Kassabaum, ha desarrollado un plan director para delimitar las futuras opciones del Hospital Incarnate Word, dada su situación en un emplazamiento urbano extremadamente congestionado. Una de estas opciones o etapas la constituye el nuevo pabellón, de dos plantas y 24 camas de capacidad, destinado a cuidados intensivos.





La construcción, de 3.200 m² de superficie edificada, sitúa las unidades de cuidados intensivos en el nivel superior, adyacentes y en comunicación directa con la sección quirúrgica del hospital, y próximas también al departamento de emergencia del mismo, colocado en su planta baja. La comunicación entre ambas construcciones se establece a través de un amplio corredor iluminado cenitalmente que, al mismo tiempo, proporciona suficiente espacio para distribuir y dar acceso a salas de espera, cuartos de instalaciones, aseos, locales de almacenaje y otras dependencias auxiliares.

En el nivel del terreno la edificación queda restringida a la entrada principal, constituida por un amplio vestíbulo con zonas de recepción y espera para las visitas, al comedor -cafetería y a una pequeña capilla de planta circular. El resto de la superficie queda



FOTOS: KIKU OBATA

libre, destinándose a las vías de acceso y salida del aparcamiento, localizado al este del hospital, y a zonas ajardinadas. Una galería cerrada, situada bajo el corredor del nivel superior, enlaza las distintas dependencias de la planta baja entre sí y con el aparcamiento exterior.

La zona de cuidados intensivos del nivel superior se subdivide en tres secciones claramente diferenciadas:

- unidad de coronarias;
- cirugía;
- medicina general.

Las 24 habitaciones individuales del pabellón están organizadas en grupos de ocho, en torno a cada una de estas unidades, delimitando un puesto central de enfermeras que, de esta forma, pueden vigilar y atender a los pacientes de manera continua. Unos corredores periféricos, que rodean cada grupo de habitaciones y terminan en sendas escaleras de enlace con el nivel inferior, posibilitan la separación entre los tráficos de pacientes, visitantes, personal del hospital y movimiento de materiales, confiriendo a cada unidad una total independencia de funcionamiento, sin perder por ello las posibilidades de utilización de las instalaciones y servicios comunes. El pabellón se completa, en este nivel, con una suite dedicada a procedimientos especiales, entre los que cabe destacar la implantación de marcapasos.

Una de las características primordiales de este edificio, que conjuga la construcción de hormigón hecho in situ con el vidrio tintado de ventanales y lucernarios, es su tratamiento interior, basado en tres aspectos fundamentales: la adecuada organización de las distintas funciones, que permite una utilización óptima en un mínimo de superficie; la correcta elección de los materiales de techos, suelos y paredes, escogidos tanto por su funcionalidad como por sus características formales y decorativas; y, por último, la conveniente ambientación de los diversos espacios, en base a la amplitud de dimensiones de cada uno de ellos, a una buena iluminación natural y a la profusa utilización de motivos vegetales como elementos decorativos. Todas estas características han llevado a los autores del pabellón a obtener el primer premio, del presente año, en el concurso de diseño interior promovido conjuntamente por la revista «Interior Design» y por el Instituto de Decoradores Profesionales.

résumé

Hôpital Incarnate Word. Pavillon des soins intensifs - Saint Louis - États-Unis

Hellmuth, Obata et Kassabaum, architectes

Ce bâtiment fait partie d'un ample programme de nouvelles installations —dont le plan directeur a été conçu par les architectes eux-mêmes—, qui, à l'avenir, compléteront l'hôpital actuel.

Le nouveau bâtiment héberge, au niveau supérieur, les chambres des patients, aménagées en groupe de huit, autour de chacune des trois spécialités du centre: chirurgie, coronaires et médecine générale.

Le rez-de-chaussée, dont une grande partie de surface n'est pas bâtie, comprend l'entrée principale, donnant accès aux zones de réception et d'attente, à un restaurant-cafeteria et à une petite chapelle circulaire. Le reste de sa surface est occupé par les voies d'accès au parking.

Le bâtiment, entièrement exécuté en béton, se distingue pour son caractère fonctionnel, aussi bien que pour l'aménagement de ses différents espaces, ce qui lui a permis de remporter le premier prix du concours de plans intérieurs, promu par la revue «Interior Design» et par l'Institut de Dessinateurs professionnels.

summary

Incarnate Word Hospital. Intensive Care Pavilion - St. Louis - USA

Hellmuth, Obata and Kassabaum, architects

This unit forms part of an extensive program of new installations —this main plan has been designed by the same architects— which will complement the existing hospital in the future.

In the new building, the patients rooms are on the upper level, organized in groups of eight, around the center's three main specialties: surgery, coronaries and general medicine.

A large portion of the ground floor is not constructed; it consists of the main entrance which leads to the reception and waiting areas, a cafeteria-dining room and a small circular chapel. The rest of the surface leads to the parking area.

The structure is built entirely of concrete and its functionality as well as the suitable atmosphere in the different areas is outstanding and these characteristics have won first place in the interior design contest sponsored by the Interior Design Magazine and the Professional Designers Institute.

zusammenfassung

Incarnate Word-Hospital - Pavillon für Intensivbehandlungen - San Louis - USA

Architekten: Hellmuth, Obata und Kassabaum

Diese Einheit gehört zu einem weiten Programm neuer Einrichtungen —deren Leitplan von denselben Architekten entworfen wurde— die in Zukunft auch das derzeitige Krankenhaus vervollständigen werden.

Der Neubau weist im oberen Teil die Zimmer für Patienten auf, die sich zu je acht in Gruppen für die drei Zweige des Zentrums gruppieren: Chirurgie, Herzkrankheiten und allgemeine Medizin.

Das Erdgeschoss, mit einem grossen, unbauten Flächenteil, nimmt den Haupteingang mit Zugängen zur Empfangs- und Wartehalle, zu einem Speiseraum-Cafeteria und einer Kapelle in Kreisform auf. Die restliche Fläche wird von den Zugängen zum Parkplatz belegt.

Der vollständig aus Beton hergestellte Bau sticht sowohl wegen seiner funktionellen Gestaltung als auch auf Grund der treffenden Atmosphäre der verschiedenen Räume hervor. Dank dieser Merkmale gewann das Projekt den ersten Preis in einem Innenarchitektur-Wettbewerb, der von der Zeitschrift Interior Design und dem Institut der Berufsdesigner veranstaltet wurde.